

Bản án số: 84/2017/HSST

Ngày 27-10-2017

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN HỮU LŨNG, TỈNH LẠNG SƠN

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên toà: Bà Phan Thị Thanh Huyền.

Các Hội thẩm nhân dân:

1. Ông Phạm Văn Xuân.

Nghề nghiệp: Cán bộ hưu trí.

Nơi ở: Khu Tân Mỹ I, thị trấn Hữu Lũng, huyện Hữu Lũng, tỉnh Lạng Sơn.

2. Ông Nguyễn Quang Hưng.

Nghề nghiệp: Cán bộ.

Nơi công tác: UBND xã Nhật Tiến, huyện Hữu Lũng, tỉnh Lạng Sơn.

- Thư ký phiên toà: Bà Hoàng Ngọc Dinh - Thư ký Toà án nhân dân huyện Hữu Lũng, tỉnh Lạng Sơn.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Hữu Lũng, tỉnh Lạng Sơn tham gia phiên toà: Ông Mã Anh Tuấn - Kiểm sát viên.

Ngày 27 tháng 10 năm 2017, tại trụ sở Ủy ban nhân dân xã Yên Vượng, Tòa án nhân dân huyện Hữu Lũng, tỉnh Lạng Sơn xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 83/2017/HSST ngày 17 tháng 10 năm 2017 đối với bị cáo:

Hoàng Văn H (tên gọi khác: Hoàng Tiến H), sinh ngày 09 tháng 10 năm 1972, tại huyện H, tỉnh Lạng Sơn.

Nơi cư trú: Thôn A, xã Y, huyện H, tỉnh Lạng Sơn; dân tộc: Nùng; quốc tịch: Việt Nam; tôn giáo: Không; nghề nghiệp: Làm ruộng; trình độ học vấn: 10/12; con ông Hoàng Trung N (đã chết) và bà Hoàng Thị B, sinh năm 1950; có 03 anh em, bị cáo là thứ nhất; vợ: Phạm Thị T, sinh năm 1973, đã ly hôn; con: Có 02 con, lớn sinh năm 1993, nhỏ sinh năm 2002; tiền án: Không; tiền sự: Có 01 tiền sự, tại Quyết định số 6639 ngày 04 tháng 11 năm 2013 của Chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện H, tỉnh Lạng Sơn áp dụng biện pháp đưa vào cơ sở chữa bệnh bắt buộc đối với Hoàng Văn H trong thời hạn 24 tháng đến ngày 29 tháng 10 năm 2015 đã chấp hành xong; bị cáo bị tạm giữ, tạm giam tại Nhà tạm giữ Công an huyện Hữu Lũng từ ngày từ ngày 12 tháng 9 năm 2017 đến nay. Có mặt.

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án:

1. Chị Hoàng Thị H, sinh năm 1981.

Địa chỉ: Đường C, khu T I, thị trấn H, huyện H, tỉnh Lạng Sơn. Có mặt.

2. Bà Nguyễn Thị H, sinh năm 1966.

Địa chỉ: Đường T, khu A, thị trấn H, huyện H, tỉnh Lạng Sơn. Vắng mặt.

NHẬN THẤY

Bị cáo Hoàng Văn H (tức Hoàng Tiến H) bị Viện kiểm sát nhân dân huyện Hữu Lũng, tỉnh Lạng Sơn truy tố về hành vi phạm tội như sau:

Hoàng Văn H (Hoàng Tiến H) là đối tượng nghiện chất ma túy Heroine, đã bị đưa đi chữa bệnh bắt buộc về lại tái nghiện nên vẫn thường xuyên đi mua ma túy về sử dụng. Khoảng 16 giờ ngày 10 tháng 9 năm 2017, Hoàng Văn H điều khiển xe mô tô đi xuống thành phố B, tỉnh Bắc Giang hỏi chỗ mua ma túy với một người làm nghề xe ôm Hoàng Văn H không biết tên tuổi, địa chỉ ở cạnh bờ đê thì người đó chỉ cho H đến chỗ một tấm tôn cao hơn đầu người ở cạnh bờ đê, đến nơi Hoàng Văn H thấy có một ô cửa tôn bằng bàn tay, Hoàng Văn H hỏi mua ma túy thì nghe một giọng đàn ông đồng ý bán ma túy, sau khi trao đổi, Hoàng Văn H mua 09 gói ma túy với giá 50.000đ/gói và 06 gói ma túy với giá 100.000đ/gói, hết 1.050.000đ, khi mua Hoàng Văn H đưa tiền qua ô cửa thì người đó đưa ma túy cho Hoàng Văn H nên không nhìn thấy mặt. Sau khi mua được ma túy Hoàng Văn H đi thẳng về nhà. Về đến nhà Hoàng Văn H sử dụng một gói ma túy giá 50.000đ còn 08 gói ma túy giá 50.000đ và 06 gói ma túy giá 100.000đ H cho mỗi loại vào một túi nilon riêng rồi cho vào hộp nhựa giấu ở ngăn tủ kệ để ti vi nhà Hoàng Văn H để sử dụng dần. Ngày 11 tháng 9 năm 2017 Hoàng Văn H sử dụng tiếp 01 gói ma túy loại giá 50.000đ, đến sáng ngày 12 tháng 9 năm 2017, Hoàng Văn H lại lấy một gói ma túy loại giá 50.000đ rồi lấy giấy vệ sinh gói lại cho vào ví để khi nào có nhu cầu thì sử dụng, sau đó Hoàng Văn H điều khiển xe mô tô biển kiểm soát 12F8 – 2689 đi ra Trung tâm Y tế huyện H, tỉnh Lạng Sơn uống thuốc Methadone, sau khi uống thuốc xong Hoàng Văn H đi về đến thôn S, xã Y, huyện H, tỉnh Lạng Sơn thì bị Công an huyện Hữu Lũng, tỉnh Lạng Sơn kiểm tra phát hiện bắt quả tang Hoàng Văn H đang tàng trữ trái phép gói ma túy Heroine có trọng lượng là 0,035 gam.

Cùng ngày Cơ quan điều tra đã tiến hành khám xét khẩn cấp chỗ ở của Hoàng Văn H (Hoàng Tiến H) thu giữ thêm 12 gói ma túy Heroine có tổng trọng lượng là 0,545 gam.

Đối với các vật, tài thu giữ hiện còn tạm giữ, đã làm rõ có liên quan đến việc phạm tội gồm có: 13 gói ma túy Heroine có tổng trọng lượng là 0,58 gam; 06 xi lanh loại 03ml/cc trong đó 01 chiếc đã sử dụng; 06 ống Novocain chưa sử dụng; 01 dao lam đã sử dụng và 03 mảnh giấy bạc kích thước 03cm x 03cm; 01 vỏ hộp nhựa màu trắng và 01 chiếc ví giả da.

Không liên quan đến việc phạm tội gồm có: Số tiền 2.200.000đ gồm 1.600.000đ là tiền bị cáo Hoàng Văn H (Hoàng Tiến H) bán hàng có được còn 600.000đ là tiền bị cáo vay của chị Nguyễn Thi H, sinh năm 1966, trú quán khu A, thị trấn H, huyện H, tỉnh Lạng Sơn;

Chiếc điện thoại di động thu giữ của bị cáo Hoàng Văn H (Hoàng Tiến H) là điện thoại bị cáo sử dụng liên lạc hàng ngày;

Đối với chiếc xe mô tô nhãn hiệu Wave α , lôc máy nhãn hiệu KAISER, biển kiểm soát 12F8 – 2689 là xe em gái bị cáo Hoàng Văn H (Hoàng Tiến H)

là chị Hoàng Thị H cho bị cáo mượn làm phương tiện đi lại, việc bị cáo sử dụng đi mua ma túy chị Hoàng Thị H không biết.

Tại bản kết luận giám định số 328/KL-PC54 ngày 14 tháng 9 năm 2017 của Phòng Kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Lạng Sơn kết luận: Chất cục bột màu trắng trong gói giấy bạc thu giữ khi bắt quả tang Hoàng Văn H là chất ma túy Heroine, có trọng lượng 0,035 gam; Chất cục bột màu trắng trong 12 gói giấy bạc thu giữ khi khám xét chỗ ở của Hoàng Văn H là chất ma túy Heroine có tổng trọng lượng 0,545 gam.

Tại bản kết luận giám định số 243/KL-PC54 ngày 24 tháng 9 năm 2017 của Phòng Kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Lạng Sơn kết luận, toàn bộ số tiền 2.200.000đ thu giữ của Hoàng Văn H là tiền thật.

Tại bản Cáo trạng số 87/VKS-HS ngày 16 tháng 10 năm 2017, Viện kiểm sát nhân dân huyện Hữu Lũng, tỉnh Lạng Sơn đã truy tố bị cáo Hoàng Văn H (tên gọi khác: Hoàng Tiến H) về tội “Tàng trữ trái phép chất ma túy” theo khoản 1 Điều 194 của Bộ luật hình sự.

Tại phiên tòa, bị cáo Hoàng Văn H (Hoàng Tiến H) thừa nhận toàn bộ hành vi phạm tội tàng trữ trái phép chất ma túy như nội dung bản cáo trạng đã truy tố và khẳng định bị cáo bị truy tố, xét xử về tội tàng trữ trái phép chất ma túy là đúng người, đúng tội, không oan.

Đại diện Viện kiểm sát giữ nguyên cáo trạng truy tố và phát biểu quan điểm về việc giải quyết vụ án, đồng thời đánh giá động cơ, mục đích, tác hại của hành vi phạm tội mà bị cáo gây ra và đề nghị Hội đồng xét xử:

Về tội danh: Tuyên bố bị cáo Hoàng Văn H (tức Hoàng Tiến H) phạm tội “Tàng trữ trái phép chất ma túy” theo khoản 1 Điều 194 của Bộ luật hình sự.

Về hình phạt: Áp dụng khoản 1 Điều 194; điểm p khoản 1, khoản 2 Điều 46; các Điều 33, 45 của Bộ luật hình sự năm 1999 được sửa đổi bổ sung năm 2009; áp dụng Nghị quyết số 41/2017/QH14, ngày 20 tháng 6 năm 2017 của Quốc hội; khoản 3 Điều 7 và khoản 1 Điều 249 Bộ luật Hình sự năm 2015, đề nghị xử phạt bị cáo Hoàng Văn H (tức Hoàng Tiến H) từ 2,5 năm đến 3,5 năm tù.

Không đề nghị áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền. Vì bị cáo không có tài sản riêng.

Về xử lý vật chứng vụ án: Áp dụng a khoản 1 Điều 41 của Bộ luật hình sự; các điểm a, b khoản 2 Điều 76 của Bộ luật tố tụng hình sự.

Tịch thu tiêu hủy các vật chứng có liên quan đến việc phạm tội hiện còn tạm giữ; Trả lại cho bị cáo Hoàng Văn H (Hoàng Tiến H) 01 điện thoại di động nhãn hiệu Q-mobile Q 115 vỏ màu nhôm đen, đã qua sử dụng và số tiền 2.200.000đ gồm 1.600.000đ là tiền Hoàng Văn H bán hàng có được còn 600.000đ là tiền H vay của chị Nguyễn Thị H, sinh năm 1966, trú quán khu A, thị trấn H, huyện H do không liên quan đến hành vi phạm tội; Trả lại cho chị Hoàng Thị H 01 xe mô tô, biển kiểm soát 12F8 – 2689 vỏ xe nhãn hiệu Wave α , lốc máy nhãn hiệu KAISER, số khung VTKBCH023UM011088, số máy VLF1P52FMH– 3*40094188* là tài sản của chị Hoàng Thị H, không liên quan đến hành vi phạm tội.

Phản tranh luận: Không ai có ý kiến tranh luận.

Lời nói sau cùng: Bị cáo Hoàng Văn H (Hoàng Tiến H) xin được giảm nhẹ hình phạt.

Căn cứ vào các chứng cứ và tài liệu đã được thẩm tra tại phiên toà; căn cứ vào kết quả tranh luận tại phiên toà trên cơ sở xem xét đầy đủ, toàn diện chứng cứ, ý kiến của Kiểm sát viên, bị cáo và những người tham gia tố tụng khác tại phiên toà.

XÉT THẤY

Bị cáo Hoàng Văn H (tức Hoàng Tiến H) đã khai nhận rõ hành vi phạm tội của mình như tại cơ quan điều tra và cáo trạng đã nêu, lời khai của bị cáo phù hợp với biên bản bắt người phạm tội quả tang, biên bản khám xét, lời khai của người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan đến vụ án và các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ vụ án, cụ thể: Hoàng Văn H (tức Hoàng Tiến H) là đối tượng nghiện chất ma túy Heroine, đã bị đưa đi chữa bệnh bắt buộc nhưng khi về lại tái nghiện nên vẫn thường đi mua ma túy về sử dụng. Ngày 10 tháng 9 năm 2017, Hoàng Văn H đi xuống thành phố B, tỉnh Bắc Giang mua với một người đàn ông Hoàng Văn H không biết tên tuổi và địa chỉ 15 gói ma túy hết 1.050.000đ. Sau khi mua được ma túy về Hoàng Văn H đã sử dụng 02 gói số còn lại Hoàng Văn H cho vào hộp nhựa rồi giấu ở ngăn tủ kệ để ti vi nhà H để sử dụng dần. Đến sáng ngày 12/9/2017, Hoàng Văn H lấy một gói ma túy cho vào ví rồi điều khiển xe mô tô BKS 12F8 – 2689 đi ra Trung tâm Y tế huyện H uống thuốc Methadone, sau khi uống thuốc xong Hoàng Văn H đi về đến thôn S, xã Y, huyện H thì bị Công an huyện Hữu Lũng bắt quả tang Hoàng Văn H đang tàng trữ trái phép 01 gói ma túy Heroine có trọng lượng 0,035 gam, khám xét chỗ ở của Hoàng Văn H thu giữ thêm 12 gói ma túy Heroine có trọng lượng 0,545 gam. Tổng trọng lượng chất ma túy Heroine Hoàng Văn H đã tàng trữ là 0,58 gam. Như vậy có căn cứ để kết luận bị cáo Hoàng Văn H (Hoàng Tiến H) phạm tội tàng trữ trái phép chất ma túy, tội phạm và hình phạt được quy định tại khoản 1 Điều 194 của Bộ luật hình sự.

Cáo trạng số 87/VKS-HS ngày 16 tháng 10 năm 2017, Viện kiểm sát nhân dân huyện Hữu Lũng, tỉnh Lạng Sơn đã truy tố bị cáo Hoàng Văn H (Hoàng Tiến H) về tội “Tàng trữ trái phép chất ma túy” theo khoản 1 Điều 194 của Bộ luật hình sự là đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

Hành vi phạm tội của bị cáo Hoàng Văn H (Hoàng Tiến H) là nguy hiểm cho xã hội, đã xâm phạm đến chính sách độc quyền quản lý một số hàng hóa của Nhà nước, làm ảnh hưởng xấu đến tình hình trật tự trên địa bàn. Bị cáo là người có đầy đủ năng lực hành vi, năng lực trách nhiệm hình sự, nhận thức rõ được tác hại của ma túy đối với bản thân bị cáo và đối với mọi mặt của đời sống xã hội, bị cáo nghiện ma túy đã được đưa vào cơ sở cai nghiện nhưng vẫn tiếp tục tái nghiện, bị cáo nhận thức được hành vi tàng trữ trái phép chất ma túy là vi phạm pháp luật, nhưng do muốn thỏa mãn nhu cầu bản thân nên bị cáo đã cố ý thực hiện hành vi phạm tội.

Đề cá thể hoá hình phạt, ngoài việc xem xét tính chất, hành vi phạm tội nêu trên thì còn phải xem xét đến nhân thân, tình tiết tăng nặng, tình tiết giảm nhẹ để quyết định hình phạt.

Về nhân thân: Bị cáo có nhân thân xấu, năm 2005 bị Tòa án nhân dân huyện Hữu Lũng, tỉnh Lạng Sơn xử phạt 36 tháng tù về tội tàng trữ trái phép chất ma túy, tại bản án hình sự sơ thẩm số 30/2005/HSST ngày 14 tháng 12 năm 2005, ngày 09 tháng 6 năm 2011 đã chấp hành xong toàn bộ bản án; có 01 tiền sự, tại Quyết định số 6639 ngày 04 tháng 11 năm 2013 của Chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện H, tỉnh Lạng Sơn áp dụng biện pháp đưa vào cơ sở chữa bệnh bắt buộc đối với Hoàng Văn H trong thời hạn 24 tháng đến ngày 29 tháng 10 năm 2015 đã chấp hành xong.

Tình tiết tăng nặng: Bị cáo Hoàng Văn H (Hoàng Tiến H) không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự quy định tại khoản 1 Điều 48 Bộ luật hình sự.

Tình tiết giảm nhẹ: Bị cáo Hoàng Văn H (Hoàng Tiến H) thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, có bố đẻ là ông Hoàng Trung N là thương binh loại A và có công với nước được thưởng Huân chương chiến công giải phóng hạng ba, Huân chương chiến sĩ vẻ vang hạng ba và Huy chương kháng chiến hạng ba nên bị cáo được hưởng các tình tiết giảm nhẹ quy định tại điểm p khoản 1, khoản 2 Điều 46 Bộ luật hình sự.

Tuy nhiên theo quy định tại khoản 1 Điều 249 Bộ luật Hình sự năm 2015, thì tội tàng trữ trái phép chất ma túy có khung hình phạt từ 01 đến 05 năm, thấp hơn khoản 1 Điều 194 Bộ luật Hình sự 1999 được sửa đổi bổ sung năm 2009, nên Hội đồng xét xử cần áp dụng quy định có lợi cho người phạm tội, giảm nhẹ một phần hình phạt cho bị cáo.

Từ những phân tích trên khi lượng hình cần quyết định một hình phạt tương xứng với hành vi phạm tội của bị cáo. Xét thấy cần phải cách ly bị cáo ra khỏi đời sống xã hội một thời gian nhất định mới có tác dụng giáo dục, cải tạo bị cáo thành công dân có ích cho xã hội, nhằm răn đe, giáo dục cho chính bị cáo và phòng ngừa chung.

Xét thấy bị cáo Hoàng Văn H (Hoàng Tiến H) không có tài sản riêng, không có khả năng thi hành án nên không áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền đối với bị cáo.

Đối với người đàn ông ở thành phố B, tỉnh Bắc Giang bán ma túy cho Hoàng Văn H (Hoàng Tiến H), nhưng khi mua ma túy H chỉ nghe giọng nói không nhìn thấy mặt nên không có cơ sở đề cập để xử lý là có căn cứ.

Về xử lý vật chứng: Áp dụng a khoản 1 Điều 41 của Bộ luật hình sự; các điểm a, b khoản 2 Điều 76 của Bộ luật tố tụng hình sự.

Cần tịch thu tiêu hủy 03 phong bì thư (cũ) có chữ ký cùng tên của giám định viên Hoàng Mạnh H, trợ lý giám định và hình dấu của Phòng Kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Lạng Sơn tại phần giáp lai mới, hoàn lại sau giám định; 05 xi lanh loại 03ml/cc chưa qua sử dụng; 01 xi lanh loại 03ml/cc đã sử dụng; 06 ống Novocain chưa sử dụng; 01 dao lam đã sử dụng và 03 mảnh giấy bạc màu trắng kích thước 3cm x 3cm; 01 vỏ hộp nhựa màu trắng và 01 chiếc ví giả da màu đen

là những vật chứng có liên quan đến hành vi phạm tội, không còn giá trị sử dụng.

Trả lại cho bị cáo Hoàng Văn H (Hoàng Tiến H) 01 điện thoại di động nhãn hiệu Q-mobile Q 115 vỏ màu vỏ đen, đã qua sử dụng và số tiền 2.200.000đ gồm 1.600.000đ là tiền H bán hàng có được còn 600.000đ là tiền H vay của chị Nguyễn Thị H, sinh năm 1966, trú quán khu A, thị trấn H, huyện H, tỉnh Lạng Sơn do không liên quan đến hành vi phạm tội.

Trả lại cho chị Hoàng Thị H 01 xe mô tô, biển kiểm soát 12F8 – 2689 vỏ xe nhãn hiệu Wave α , lồng máy nhãn hiệu KAISER, số khung VTKBCH023UM011088, số máy VLF1P52FMH– 3*40094188* là xe của chị Hoàng Thị H, không liên quan đến hành vi phạm tội.

Về án phí: Bị cáo Hoàng Văn H (Hoàng Tiến H) phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật quy định tại khoản 2 Điều 99 Bộ luật tố tụng hình sự; điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH 14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

Bị cáo, người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan đến vụ án có quyền kháng cáo bản án theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH

1. Về tội danh: Tuyên bố bị cáo Hoàng Văn H (tức Hoàng Tiến H) phạm tội “Tàng trữ trái phép chất ma túy”.

Về hình phạt: Áp dụng khoản 1 Điều 194; điểm p khoản 1, khoản 2 Điều 46; các Điều 33, 45 của Bộ luật hình sự năm 1999 được sửa đổi bổ sung năm 2009; Nghị quyết số 41/2017/QH14, ngày 20 tháng 6 năm 2017 của Quốc hội; khoản 3 Điều 7 và khoản 1 Điều 249 Bộ luật Hình sự năm 2015.

Xử phạt bị cáo Hoàng Văn H (tức Hoàng Tiến H) 03 (ba) năm tù, thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày 12 tháng 9 năm 2017.

2. Về xử lý vật chứng: Áp dụng a khoản 1 Điều 41 của Bộ luật hình sự; các điểm a, b khoản 2 Điều 76 của Bộ luật tố tụng hình sự.

Tịch thu tiêu hủy 03 phong bì thư (cũ) có chữ ký cùng tên của giám định viên Hoàng Mạnh H, trợ lý giám định và hình dấu của Phòng Kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Lạng Sơn tại phần giáp lai mới, hoàn lại sau giám định; 05 xi lanh loại 03ml/cc chưa qua sử dụng; 01 xi lanh loại 03ml/cc đã sử dụng; 06 ống Novocain chưa sử dụng; 01 dao lam đã sử dụng và 03 mảnh giấy bạc màu trắng kích thước 3cm x 3cm; 01 vỏ hộp nhựa màu trắng và 01 chiếc ví giả da màu đen.

Trả lại cho bị cáo Hoàng Văn H (tức Hoàng Tiến H) 01 điện thoại di động nhãn hiệu Q-mobile Q 115 vỏ màu vỏ đen, đã qua sử dụng và số tiền 2.200.000đ (*Hai triệu hai trăm nghìn đồng*).

Trả lại cho chị Hoàng Thị H 01 xe mô tô, biển kiểm soát 12F8 – 2689 vỏ xe nhãn hiệu Wave α , lồng máy nhãn hiệu KAISER, số khung VTKBCH023UM011088, số máy VLF1P52FMH– 3*40094188*.

(Theo biên bản giao, nhận vật chứng ngày 19 tháng 10 năm 2017 và Ủy nhiệm chi chuyển khoản, chuyển tiền điện tử lập ngày 23 tháng 10 năm 2017).

3. Về án phí: Áp dụng khoản 2 Điều 99 Bộ luật tố tụng hình sự; điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH 14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

Bị cáo Hoàng Văn H (tức Hoàng Tiến H) phải chịu 200.000đ (hai trăm nghìn đồng) tiền án phí hình sự sơ thẩm để sung công quỹ Nhà nước.

4. Quyền kháng cáo: Bị cáo có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan đến vụ án có mặt có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan đến vụ án vắng mặt có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc bản án được niêm yết.

Nơi nhận:

- Tòa án nhân dân tỉnh Lạng Sơn;
- Sở Tư pháp tỉnh Lạng Sơn;
- Viện kiểm sát nhân dân huyện Hữu Lũng;
- Công an huyện Hữu Lũng;
- Chi cục Thi hành án dân sự huyện Hữu Lũng;
- Những người tham gia tố tụng;
- Thi hành án hình sự;
- Lưu hồ sơ vụ án.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Phan Thị Thanh Huyền

